



# EURÓPSKA MIGRAČNÁ SIETĚ (EMS)

## Čo je cieľom EMS?

Cieľom aktivít Európskej migračnej siete je naplniť informačné potreby inštitúcií Únie, ako aj orgánov členských štátov prostredníctvom poskytovania aktuálnych, objektívnych, spoľahlivých a porovnateľných informácií o migrácii a azyle na účely tvorby politik Európskej únie v týchto oblastiach. Uvedené informácie poskytujú Európska migračná sieť aj širokej verejnosti.

Rozhodnutie Rady 2008/381/ES tvoriace právny základ EMS s vyššie popísanými cieľmi bolo prijaté 14. mája 2008.

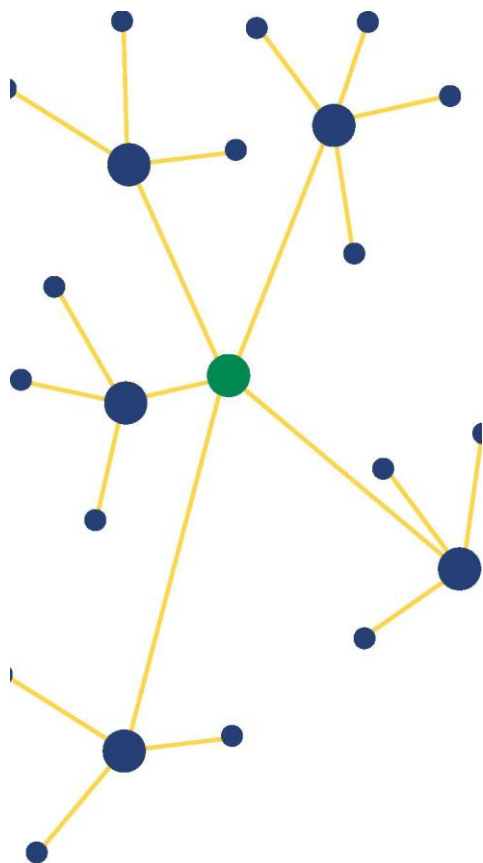
## Aké je zloženie EMS?

**Európska komisia** (konkrétne *Generálneho riaditeľstva pre vnútorné záležitosti*, kontakt: [Stephen.Davies@ec.europa.eu](mailto:Stephen.Davies@ec.europa.eu)) koordinuje činnosť EMS za asistencie dvoch poskytovateľov služieb (GHK-COWI: [emn@ghkint.com](mailto:emn@ghkint.com) a iLiCONN [emn@intrasoft.com](mailto:emn@intrasoft.com)) a v spolupráci s **Národnými kontaktnými bodmi** (NKB) menovanými členskými štátmi, ktoré zároveň vytvárajú národné siete zložené zo širokého spektra zainteresovaných subjektov. NKB, ktoré vymenovali vlády členských krajín, sa skladajú najmä z ministerstiev vnútra a spravodlivosti, výskumných inštitúcií, mimovládnych organizácií a národných úradov medzinárodnej organizácie. Politické smerovanie činnosti EMS zabezpečuje **Riadiaci výbor**, ktorému predsedá Európska komisia a je v ňom zastúpený jeden predstaviteľ každého členského štátu ako aj zástupca Nórska a Európskeho parlamentu.

## Prečo bola EMS zriadená?

S cieľom riešiť potrebu výmeny informácií o všetkých aspektoch migrácie a prispieť k vytvoreniu spoločnej azylovej a prístahovaleckej politiky, [samit Európskej rady v Laekene](#) vyzval v roku 2001 Európsku komisiu na „vytvorenie európskeho systému výmeny informácií o azyle, migrácii a krajinách pôvodu. Výsledkom bola **Európska migračná sieť**, ktorá vznikla v roku 2003 ako pilotný projekt a v rokoch 2004 až 2006 pokračovala v rámci prípravnej akcie. [Samit Európskej rady v Solúne](#) (2003) ocenil zriadenie Európskej migračnej siete a rozhodol sa preskúmať možnosti zriadenia trvalej štruktúry v budúcnosti. [Haagsky program](#) potvrdil potrebu spoločnej analýzy migračných javov (prostredníctvom zberu, poskytovania, výmeny a efektívneho využitia aktuálnych informácií) a ustanovil EMS ako jeden z prostriedkov na dosiahnutie tohto cieľa. Súčasný [Štokholmský program](#) obsahuje niekoľko odkazov na lepšiu výmenu informácií medzi členskými krajinami v oblasti migrácie a azylu. Aby bol tento cieľ dosiahnutý najefektívnejšie, informácie vymieňané medzi členskými krajinami musia byť porovnateľné.

<http://www.emn.europa.eu>



## Aké sú aktivity EMS?

Po prvé, EMS poskytuje informácie prostredníctvom osobitných **správ, štúdií** a odpovedí na **ad-hoc žiadosti o informácie** (tzv. ad-hoc otázky).

### *Aký typ analýz EMS vykonáva?*

EMS sa nezaobrá primárnym výskumom, ale zbiera, analyzuje a sprístupňuje dostupné údaje a informácie. EMS sa taktiež usiluje o zlepšenie dostupnosti, porovnateľnosti a harmonizácie existujúcich údajov a napomáha tvorbe politík, ktoré sú informačne kvalitne podložené. Sekundárny výskum realizovaný v rámci EMS zahŕňa: dlhodobé detailné analýzy konkrétnych migračných javov, vypracovanie okamžitých odpovedí na ad-hoc otázky, vypracovanie podkladov pre prípravu konkrétnej politiky členského štátu a/alebo Európskej komisie.

### *Aké sú výstupy EMS?*

EMS pripravuje Výročné správy o politikách, ktoré popisujú najdôležitejší vývoj v oblasti politik a legislatívy, ako aj verejné diskusie prebiehajúce v oblasti migrácie a azylu v členských štátoch (a na úrovni EÚ). Od roku 2009 týmto EMS prispieva aj do Výročnej správy Európskej komisie pre Európsku radu o implementácii Európskeho paktu o prisťahovalectve a azyle a Štokholmského programu. Ďalej podľa špecifikácií spoločných pre všetkých členov vypracúva štúdie na témy ktoré sú zaujímavé pre tvorcov politik (pozri aj nižšie); Ročné správy o štatistikách v oblasti migrácie a medzinárodnej ochrany a zhrnutia odpovedí na ad-hoc otázky.

### *Ako sa vyberajú témy štúdií?*

Témy štúdií EMS sa vyberajú na základe návrhov národných kontaktných bodov EMS a/alebo Európskej komisie. Výber je založený na relevantnosti danej témy pre členské štáty a Komisiu vo vzťahu k tvorbe politík. Osobitná pozornosť sa venuje aj relevantnosti štúdií vo vzťahu k prijímateľovi, teda tvorcom politik na úrovni EÚ a členských štátov. Výber tém formálne schvaľuje Riadiaci výbor v rámci Ročného pracovného programu EMS. Vo všeobecnosti sú ročne pripravené dve štúdie.

### *Ako EMS pripravuje svoje štúdie?*

Na začiatok sú vypracované špecifikácie spoločné pre všetky NKB tak, aby bola zabezpečená porovnateľnosť štúdií. Následne na ich základe a na základe podkladov a informácií od členov národnej siete, pripraví každý NKB **národnú štúdiu**. Na ich základe EK pripraví porovnávaciu **Súhrnnú správu**, v ktorej sú sumarizované hlavné zistenia národných štúdií a vkladá ich do kontextu vývoja v rámci EÚ (napr. ich prepojením na aktuálne politické iniciatívy).

### *Aké štúdie EMS doteraz pripravila?*

Všetky výstupy EMS sú uvedené nižšie a prostredníctvom odkazu si môžete stiahnuť súhrnnú správu ako aj národné štúdie.

- i) [Dopad prisťahovalectva na európske spoločnosti \(2006\);](#)
- ii) [Schopnosť azylových systémov prijímať žiadateľov o azyl a sociálna situácia](#)

- iii) [žiadateľov o azyl v rámci prijímacích systémov členských štátov \(2006\);](#)
- iv) [Riadená migrácia a pracovný trh – Sektor zdravotníctva \(2006\);](#)
- v) [Príslušníci tretích krajín nelegálne prebývajúcí na území členských štátov EÚ: Prístup štátu k týmto osobám, ich profil a sociálna situácia \(2007\);](#)
- vi) [Podmienky vstupu a pobytu vysokokvalifikovaných pracovníkov z tretích krajín v EÚ \(2007\);](#)
- vii) [Návratová migrácia \(2007\);](#)
- viii) [Zlúčenie rodiny \(2008\);](#)
- ix) [Organizácia azylových a migračných politík v členských štátoch EÚ \(2009\);](#)
- x) [Maloletí bez sprievodu - politiky riadiace ich príjem, návraty a integračné opatrenia \(2010\);](#)
- xi) [Programy a stratégie v členských štátoch EÚ podporujúce asistované návraty a reintegráciu do tretích krajín \(2010\);](#)
- xii) [Rôzne národné postupy pri udeľovaní ochranných štátutov neharmonizovaných na úrovni EÚ \(2010\)](#)
- xiii) [Okružná a dočasná migrácia: skúsenosť, súčasná politická prax a možnosti do budúcnosti v členských krajinách EÚ \(2011\)](#)
- xiiii) [Saturovanie dopytu po pracovnej sile prostredníctvom migrácie \(2011\)](#)

Po druhé, EMS **zbiera a dokumentuje** informácie v **porovnateľnej** podobe.

### *Aké druhy informácií EMS zbiera?*

Ide o informácie o právnych, demografických, hospodárskych, sociálnych a politických rozmeroch migrácie vrátane: národnej legislatívy, súdnych prípadov, publikácií a kontaktných informácií národných kontaktných bodov a členov ich národných sietí, ako aj kontakty na iné relevantné informačné zdroje. S cieľom zbierať uvedené informácie porovnateľným spôsobom a zjednodušiť štruktúrne vyhľadávanie EMS pripravila **Prekladový slovník a teaurus EMS**. Prekladový slovník uvádza pojmy a definície z rôznych zdrojov, najmä tých obsiahnutých v [acquis EÚ v oblasti azylu a prisťahovalectva](#).

### *Kde sa uvedené informácie ukladajú?*

Informácie a zdroje, ktoré členovia EMS zbierajú, sú základom Systému výmeny informácií v rámci EMS, ktorý je dostupný pre národné kontaktné body EMS a ich národné siete prostredníctvom webovej stránky EMS.

### *Aké informácie sú k dispozícii? Kto má k nim prístup?*

Všetky štúdie EMS, vrátane Národných správ a Súhrnných správ sú zverejnené na stránke Európskej migračnej siete a sú dostupné pre všetkých. Databáza je v súčasnosti v štádiu vývoja. Prístup k nej je preto obmedzený na NKB členských štátov, ich národných partnerov a ďalšie relevantné subjekty EÚ.

Po tretie, EMS má za úlohu zriadenie viacúrovňovej siete na podporu realizácie svojich aktivít. Na európskej úrovni sa NKB stretávajú pravidelne ako sieť a spolupracujú s rôznymi ďalšími európskymi inštitúciami a organizáciami. Na národnej úrovni vytvára každý NKB sieť zloženú z partnerov v rámci daného členského štátu, ktorí majú odbornú znalosť a skúsenosť v oblasti migrácie a azylu a zastupujú široké spektrum zainteresovaných subjektov s cieľom zabezpečiť zastúpenie rôznych názorov a pohľadov na problematiku migrácie a azylu, napríklad vlád členských štátov, akademickej obce, výskumných inštitúcií a mimovládnych organizácií.

Ďalšie informácie, vrátane jednotlivých výstupov, nájdete na stránke: <http://www.emn.europa.eu>

### **Kto predstavuje súčasné NKB EMS?**

V každom členskom štáte sa NKB skladá z minimálne troch zástupcov z jednej alebo rôznych inštitúcií. V druhom prípade, jedna z inštitúcií vystupuje ako národný koordinátor (pozri kontakty uvedené nižšie).

**BELGICKO:** NKB sa skladá zo zástupcov: Imigračného úradu (koordinátor), Centra pre rovnaké príležitosti a boja proti rasizmu a Komiséra pre utečencov a osoby bez občianstva.  
*Informácie:* [www.dofi.fgov.be](http://www.dofi.fgov.be)  
*Kontakt:* [benedikt.vulsteke@do.fi.fgov.be](mailto:benedikt.vulsteke@do.fi.fgov.be)

**BULHARSKO:** NKB predstavuje Migračný úrad Ministerstva vnútra.  
*Informácie:* [www.mvr.bg](http://www.mvr.bg)  
*Kontakt:* [vt Dobrev a.110@mvr.bg](mailto:vt Dobrev a.110@mvr.bg)

**CYPRUS:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra  
*Informácie:* [www.moi.gov.cy](http://www.moi.gov.cy)  
*Kontakt:* [aargyropoulou@moi.gov.cy](mailto:aargyropoulou@moi.gov.cy)

**ČESKÁ REPUBLIKA:** NKB predstavuje Odbor azylovej a migračnej politiky Ministerstva vnútra.  
*Informácie:* [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz)  
*Kontakt:* [emncz@mvcr.cz](mailto:emncz@mvcr.cz)

**DÁNSKO:** Aj keď sa DK nepodielalo na prijímaní Rozhodnutia zakladajúceho EMS, spolupracuje na jej činnosti prostredníctvom Ministerstva pre utečencov, prisťahovalectvo a integráciu.  
*Informácie:* [www.inm.dk](http://www.inm.dk)  
*Kontakt:* [PBT@inm.dk](mailto:PBT@inm.dk)

**ESTÓNSKO:** NKB predstavuje Estónska akadémia verejnej služby (EPSA), ktorá patrí pod Ministerstvo vnútra.  
*Informácie:* [www.sisekaitse.ee/erv](http://www.sisekaitse.ee/erv)  
*Kontakt:* [emn@list.sisekaitse.ee](mailto:emn@list.sisekaitse.ee)

**FÍNSKO:** NKB predstavuje Odbor právnych služieb a krajín pôvodu Fínskej imigračnej služby.  
*Informácie:* [www.emn.fi](http://www.emn.fi)  
*Kontakt:* [emn@migri.fi](mailto:emn@migri.fi)

**FRANCÚZSKO:** NKB predstavuje Ministerstvo pre prisťahovalectvo, integráciu, národnú identitu a rozvojovej spolupráce, Odbor štatistik, štúdií a strategickej dokumentácie.  
*Informácie:* [www.immigration.gouv.fr](http://www.immigration.gouv.fr)  
*Kontakt:* [emn@immigration-integration.gouv.fr](mailto:emn@immigration-integration.gouv.fr)

**GRÉCKO:** NKB predstavuje tri odbory Ministerstva vnútra - a) Riaditeľstvo migračnej politiky, Generálneho riaditeľstva migračnej politiky a sociálnej integrácie, b) Sekcia azylu, Odbor cudzincov Policajného zboru, c) Odbor informatiky, Generálneho riaditeľstva rozvoja projektov.  
*Informácie:* [www.ypes.gr](http://www.ypes.gr)  
*Kontakt:* [emn@ypes.gr](mailto:emn@ypes.gr)

**HOLANDSKO:** NKB predstavuje Úrad pre prisťahovalectvo a naturalizáciu, Centrum informácií a analýz (INDIAC), Ministerstva vnútra a kráľovských vzťahov.

*Informácie:* [www.ind.nl](http://www.ind.nl)  
*Kontakt:* [EMN@ind.minjus.nl](mailto:EMN@ind.minjus.nl)

**ÍRSKO:** NKB predstavuje Výskumný ústav ekonomických a sociálnych vied (nezávislý výskumný inštitút), ktorý je najdôležitejšou inštitúciou ekonomického a sociálneho výskumu v Írsku.  
*Informácie:* [www.esri.ie](http://www.esri.ie)  
*Kontakt:* [EMN.Ireland@esri.ie](mailto:EMN.Ireland@esri.ie)

**LITVA:** NKB predstavuje spoločný orgán združujúci vládne a mimovládne inštitúcie. Hlavnými aktérmi sú IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu, Úrad vo Vilniuse a Odbor migrácie Ministerstva vnútra.  
*Informácie:* [www.emn.lt](http://www.emn.lt)  
*Kontakt:* [audra@iom.lt](mailto:audra@iom.lt)

**LOTYŠSKO:** NKB predstavuje Úrad občianstva a migrácie Ministerstva vnútra.  
*Informácie:* [www.emnlatvia.lv](http://www.emnlatvia.lv)  
*Kontakt:* [emn@pmlp.gov.lv](mailto:emn@pmlp.gov.lv)

**LUXEMBURSKO:** NKB je zložený z interdisciplinárneho tímu expertov z Ministerstva zahraničných vecí, Ministerstva rodiny a integrácie, Interkomunitného centra SeSoPI, Národného štatistického úradu, Centra pre výskum obyvateľstva, chudoby a sociálnoekonomickej politiky a Luxemburskej univerzity (koordinátor).  
*Informácie:* [www.emnluxembourg.lu](http://www.emnluxembourg.lu)  
*Kontakt:* [christel.baltes-loehr@uni.lu](mailto:christel.baltes-loehr@uni.lu)  
[marc.hayot@olai.etat.lu](mailto:marc.hayot@olai.etat.lu)

**MAĎARSKO:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra, Odbor európskej spolupráce.  
*Informácia:* [www.emnhungary.hu](http://www.emnhungary.hu)  
*Kontakt:* [emh@bm.gov.hu](mailto:emh@bm.gov.hu)

**MALTA:** NKB predstavuje Ministerstvo spravodlivosti a vnútra.  
*Informácie:* <http://www.mjha.gov.mt>  
*Kontakt:* [emn.mjha@gov.mt](mailto:emn.mjha@gov.mt)

**NEMECKO:** NKB predstavuje Federálny úrad pre migráciu a utečencov (BAMF).  
*Informácie:* [www.emn-germany.de](http://www.emn-germany.de)  
*Kontakt:* [emn\\_ncp-de@bamf.bund.de](mailto:emn_ncp-de@bamf.bund.de)

**POLESKO:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra, Odbor migračnej politiky, úzko spolupracuje s Ministerstvom práce, Úrad pre cudzincov Riaditeľstva pre hraničnú stráž, Štatistický úrad.  
*Informácie:* [www.mswia.gov.pl](http://www.mswia.gov.pl)  
*Kontakt:* [esm@mswia.gov.pl](mailto:esm@mswia.gov.pl)

**PORTUGALSKO:** NKB predstavuje Úrad pre cudzincov a hraničnú kontrolu Ministerstva vnútra.  
*Informácie:* <http://rem.sef.pt>  
*Kontakt:* [EMN@sef.pt](mailto:EMN@sef.pt)

**RAKÚSKO:** NKB predstavuje IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu, Úrad vo Viedni.  
*Informácie:* [www.emn.at](http://www.emn.at)  
*Kontakt:* [ncpaustria@iom.int](mailto:ncpaustria@iom.int)

**RUMUNSKO:** NKB predstavuje Centrum výskumu, analýzy a prognózy, Imigračného úradu  
*Informácie:* [www.mai.gov.ro](http://www.mai.gov.ro)  
*Kontakt:* [ccap.ori@mai.gov.ro](mailto:ccap.ori@mai.gov.ro)

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA:**NKB sa skladá z IOM Medzinárodnej organizácie pre migráciu (národný koordinátor), Úradu hraničnej a cudzineckej polície P PZ, Migračného úradu MV SR, Sekcie legislatívy a vonkajších vzťahov MV SR, Odboru medzinárodných vzťahov MPSVR SR, Sekcie sociálnej štatistiky a demografie Štatistického úradu SR.

*Informácie:* [www.iom.sk](http://www.iom.sk), [www.emn.sk](http://www.emn.sk)

*Kontakt:* [ncpslovakia@iom.int](mailto:ncpslovakia@iom.int)

**SLOVINSKO:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra.

*Informácie:* [www.mnz.gov.si](http://www.mnz.gov.si)

*Kontakt:* [emn.mnz@gov.si](mailto:emn.mnz@gov.si)

**ŠPANIELSKO:** NKB tvorí osem expertov zo štyroch ministerstiev – Ministerstvo práce a prísťahovalectva, Ministerstvo vnútra, Ministerstvo zahraničných vecí a spolupráce, Ministerstvo spravodlivosti, a je koordinované Pozorovateľským centrom pre prísťahovalectvo – koordináčny orgán patriaci pod Ministerstvo práce a prísťahovalectva.

*Informácie:* <http://extranjeros.mtin.es/>

*Kontakt:* [opi@mtin.es](mailto:opi@mtin.es)

**ŠVÉDSKO:** NKB predstavuje Migračný úrad.

*Informácie:* [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se)

*Kontakt:* [EMN@migrationsverket.se](mailto:EMN@migrationsverket.se)

**TALIANSKO:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra, Ústredné riaditeľstvo pre imigračnú a azylovú politiku (národný koordinátor) a Úrad pre imigračné štatistiky.

*Informácie:* [www.emnitaly.it](http://www.emnitaly.it)

*Kontakt:* [mariagrazia.colosimo@interno.it](mailto:mariagrazia.colosimo@interno.it)

**VEĽKÁ BRITÁNIA:** NKB predstavuje Ministerstvo vnútra, Úrad hraničnej polície, Odbor analýz, výskumu a znalostného manažmentu.

*Informácie:* [www.homeoffice.gov.uk/rds/](http://www.homeoffice.gov.uk/rds/)

*Kontakt:* [emn@homeoffice.gsi.gov.uk](mailto:emn@homeoffice.gsi.gov.uk)

**NÓRSKO:** Spolupracuje s EMS na základe uzavretej zmluvy medzi Európskou komisiou a Ministerstvom spravodlivosti a polície. NKB predstavuje Inštitút sociálneho výskumu Ministerstva.

*Informácie:* [www.emnnorway.no](http://www.emnnorway.no)

*Kontakt:* [info@emnnorway.no](mailto:info@emnnorway.no)